



## COMUNE DI GORIZIA

Piazza del Municipio, 1 – 34170 Gorizia  
Tel. 0481 / 383111 – Fax 0481 / 536184  
Cod. Fisc. – Partita I.V.A.: 00122500317  
pec [comune.gorizia@certgov.fvg.it](mailto:comune.gorizia@certgov.fvg.it)  
sito web <http://www.comune.gorizia.it/>

SETTORE POLIZIA LOCALE E ATTIVITÀ PRODUTTIVE

**Servizi per le Attività produttive e lo sviluppo economico**

Via Garibaldi, 7

**Sportello Unico per le Attività Produttive**

<http://suap.regione.fvg.it>

Oggetto: Gusti di Frontiera - guida alla compilazione della manifestazione d'interesse.

Gentile utente,

grazie per aver scelto di presentare la manifestazione d'interesse a partecipare a Gusti di Frontiera. Di seguito si forniscono delle indicazioni per una corretta compilazione dell'istanza, ricordando di leggere con attenzione le Linee Guida per la partecipazione, con particolare riferimento ai paragrafi 2 e 3 delle stesse.

- a) l'istanza Manifestazione di interesse è composta da una scheda, articolata in 5 moduli (Anagrafica, Prodotti, Allacciamenti, Progetto, Fine), che **dovrà** essere compilata con i dati relativi al soggetto multiplo nel suo complesso e da tante schede singole quanti sono i singoli soggetti partecipanti al multiplo. Anche la scheda del singolo soggetto partecipante è articolata in 5 moduli (Anagrafica, Prodotti, Strutture, Rifiuti, Fine);
- b) per compilare l'istanza è necessario acquisire preventivamente:
  - i dati anagrafici del titolare del soggetto multiplo e di tutti singoli soggetti partecipanti;
  - l'elenco complessivo dei prodotti da presentare;
  - la richiesta complessiva relativa agli allacciamenti;
  - le dimensioni delle singole strutture;
- c) alla fine della compilazione a video, cliccare su CONFERMA INSERIMENTO, per validare i dati introdotti;
- d) terminato l'inserimento dei dati a video, stampare l'istanza e firmarla;
- e) scansionare l'istanza, comprensiva degli allegati, ed inviarla all'indirizzo pec del Comune di Gorizia;
- f) si raccomanda di salvare sempre la propria istanza sul pc, ipad, cellulare e, nel caso di quest'ultimo confermare il download della stessa.

---

**Servizi per le Attività Produttive e lo sviluppo economico - SUAP - fax 0481/383444 – [gusti.frontiera2016@comune.gorizia.it](mailto:gusti.frontiera2016@comune.gorizia.it)**  
Responsabile della Struttura: dr. Marco Muzzatti

Responsabile del procedimento unico: Paola Magrin - Referente in ordine allo stato del procedimento: Roberto Criscitiello

Gli atti possono essere presi in visione presso l'ufficio di cui sopra, in via Garibaldi, 7, nel seguente **orario di apertura al pubblico**:  
**lunedì : 8.45 – 12.00 - 16.15 – 17.15 - giovedì – venerdì: 8.45 – 12.00**

\* documento informatico sottoscritto digitalmente ai sensi degli artt. 20 e 21 del d.Lgs. 82/2005 (C.A.D.)

# COMUNE DI GORIZIA

Piazza del Municipio, 1 – 34170 Gorizia  
Tel. 0481 / 383111 – Fax 0481 / 536184  
Cod. Fisc. / Part. I.V.A.: 00122500317

1. la prima scheda della manifestazione d'interesse, da compilare a cura del rappresentante del soggetto multiplo, è strutturata in più moduli:

**anagrafica:** vanno inseriti i dati del titolare dell'Associazione o del legale rappresentante della Società o del titolare della Ditta individuale: **COMPILARE TUTTI I CAMPI;**

The image shows a screenshot of a web browser displaying a form titled "Manifestazione d'interesse - soggetti multipli". The form is divided into several sections:

- Anagrafica:** This section contains the following fields:
  - Cognome:** Input field for the last name.
  - Nome:** Input field for the first name.
  - Ditta/Ente:** Input field for the denomination of the company or entity.
  - P.IVA:** Input field for the VAT number.
  - Codice Fiscale:** Input field for the tax code.
  - con sede in:** Input field for the street name and number.
  - CAP:** Input field for the postal code.
  - Città:** Input field for the city name.
  - Provincia:** Input field for the province name.
- Prodotto:** A tab for product-related information.
- Allegamenti:** A tab for attachments.
- Progetto:** A tab for project-related information.
- Fine:** A tab for final information.

Below the form, there is a blue banner with the text: "dichiara interesse a partecipare alla manifestazione Gusti di Frontiera - edizione 2016".

At the bottom of the page, there is a footer containing contact information for the Comune di Gorizia, including the address, phone number, fax, and website. There are also social media icons for Webcam Gorizia, Pagine Gialle, Gorizia su Twitter, and Gorizia su Facebook.

# COMUNE DI GORIZIA

Piazza del Municipio, 1 – 34170 Gorizia  
Tel. 0481 / 383111 – Fax 0481 / 536184  
Cod. Fisc. / Part. I.V.A.: 00122500317

**prodotti:** vanno descritti i prodotti presentati, descrivendo brevemente la particolarità degli stessi. Va altresì specificata la tipologia di attività svolta ed inserito il Borgo di riferimento.

The screenshot shows a web application window titled 'Gusti di Frontiera 2016 - Comune di Gorizia - IBM Lotus Notes'. The browser address bar shows 'tp://1090-066/Gusti2016/?mask=interesse&do=multiplo'. The main content area is titled 'Prodotti' and contains the following fields:

- Prodotto enogastronomico tipico:  descrizione
- Prodotto artigianale tipico:  descrizione
- altro:  descrizione
- area geografica di provenienza del prodotto:  descrizione
- Solo vendita:  SI  NO
- Solo somministrazione di bevande:  SI  NO
- Solo somministrazione bevande e alimenti:  SI  NO
- Vendita di prodotti alimentari e somministrazione bevande ed alimenti (senza cucina):  SI  NO
- Vendita di prodotti alimentari e somministrazione bevande ed alimenti (con cucina):  SI  NO
- Seleziona il borgo:  Seleziona un borgo

**allacciamenti:** vanno indicati i dati relativamente agli allacciamenti elettrici, alla fornitura di acqua e bombole;

The screenshot shows a web application window titled 'Gusti di Frontiera 2016 - Comune di Gorizia - IBM Lotus Notes'. The browser address bar shows 'tp://1090-066/Gusti2016/?mask=interesse&do=multiplo'. The main content area is titled 'Allacciamenti acqua, energia elettrica' and contains the following sections:

- fornitura complessiva di energia elettrica:
  - Monofase:  Kw 1,5  Kw 3  Kw 6
  - Trifase:  Kw 6  Kw 15  Oltre Kw 15 indicare il Kw richiesti.  Kw
- di chiedere la fornitura di acqua potabile:  SI  NO
- di fare utilizzo di bombole del gas se sì, specificarne il numero:  SI  NO  Numero Bombole

At the bottom of the page, there is a footer with the following text: 'IL COMUNE - SERVIZI E UFFICI - IL TERRITORIO - NEWS ED EVENTI - COMUNICAZIONI - BANDI E GARE - LINKS UTILI' and 'Comune di Gorizia - Piazza Municipio, 1 - 34170 Gorizia - Tel. 0481 383111 - P.FAA 00122500317'.

# COMUNE DI GORIZIA

Piazza del Municipio, 1 – 34170 Gorizia  
Tel. 0481 / 383111 – Fax 0481 / 536184  
Cod. Fisc. / Part. I.V.A.: 00122500317

**progetto:** va descritto il progetto proposto, al fine di consentire alla Commissione di valutare la bontà, complessità, novità dello stesso;

The screenshot shows a web browser window with the title 'Gusti di Frontiera 2016 - Comune di Gorizia - IBM Lotus Notes'. The browser address bar shows the URL 'tp://15000-006/Gusti2016/?mask=interesse300=multiglo'. The main content area is titled 'Offerta' and contains the following fields:

- di proporre il progetto di seguito descritto
- oggetto:
- attività garantite:
- elementi caratterizzanti la coerenza progettuale:
- organizzazione interna:
- numero operatori coinvolti e tipologia degli stessi:

**fine:** leggere con attenzione quanto riportato. Specificare l'indirizzo email da utilizzare per la corrispondenza relativa a Gusti di Frontiera 2016 ed un numero di telefono. **ALLA FINE DELLA COMPILAZIONE, CLICCARE SU "CONFERMA INSERIMENTO"**

The screenshot shows the 'Dichiarazioni finali' section of the application. It contains several paragraphs of text and a list of required documents:

**Dichiarazioni finali**

Dichiara di aver letto e compreso e di accettare con la sottoscrizione della presente Manifestazione di interesse tutte le prescrizioni, i vincoli, le disposizioni, gli obblighi e i divieti posti dal Comune per la partecipazione all'evento e si obbliga a rispettarli e a farli rispettare integralmente e compiutamente in caso di accoglimento della presente istanza;

Dichiara di aver allegato alla presente istanza, a mezzo di compilazione di tutte le schede del singolo partecipante, l'elenco esaustivo degli operatori singoli che compongono il gruppo rappresentativo;

Dichiara di impegnarsi, in caso di accoglimento della presente istanza, ad osservare e a far osservare tutte le disposizioni e prescrizioni impartite dal Comune in relazione a: protezione della pavimentazione, montaggi, ed allestimento degli stand; impianti elettrici; acqua potabile; pulizie; protezione incendi con particolare riferimento alle cucine installate all'aperto; igiene degli alimenti;

Dichiara di avvisarsi e di farsi avvisare, in caso di accoglimento della presente istanza; obbligatoriamente delle Dite Individuate dal Comune per la fornitura ed il consumo dell'energia elettrica e dell'acqua potabile, con produzione della relativa certificazione a norma di legge, ad eccezione degli operatori già presenti in loco che possano valersi di utenze già attive e che certifichino i relativi attacchi in base alle norme di settore.

**Allega alla presente istanza**

- Copia del documento d'identità in corso di validità
- Copia del permesso di soggiorno in corso di validità (solo per i cittadini extra comunitari).
- Documentazione descrittiva fotografica;
- Planimetria quotata dell'area presentata di occupazione, con indicazione del posizionamento di tutte le strutture (stand, tavoli, panche, camion-frigo, etc)
- N. \_\_\_\_\_ schede dei singoli soggetti partecipanti

# COMUNE DI GORIZIA

Piazza del Municipio, 1 – 34170 Gorizia  
Tel. 0481 / 383111 – Fax 0481 / 536184  
Cod. Fisc. / Part. I.V.A.: 00122500317

Gusti di Frontiera 2016 - Comune di Gorizia - IBM Lotus Notes

tp://1990-000/Gust2016/7masi=interesse&id=multple

Allega alla presente istanza

- Copia del documento d'identità in corso di validità
- Copia del permesso di soggiorno in corso di validità (solo per i cittadini extra comunitari)
- Documentazione descrittiva fotografica
- Planimetria quotata dell'area presunta di occupazione, con indicazione del posizionamento di tutte le strutture (stand, tavoli, panche, camion-figo, etc)
- N. \_\_\_\_\_ schede dei singoli soggetti partecipanti

Le comunicazioni inerenti la presente istanza dovranno essere inviate a:

Nominativo:

al seguente indirizzo: Via/Piazza, N.

Per eventuali informazioni urgenti si fornisce il seguente recapito telefonico: Numero telefonico

ed indirizzo di posta elettronica: Indirizzo e-mail

[Conferma inserimento](#)

IL COMUNE - SERVIZI E UFFICIO - IL TERRITORIO - NEWS ED EVENTI - COMUNICAZIONE - BANDI E GARE - LINKS UTILI

Comune di Gorizia - Piazza Municipio, 1 - 34170 Gorizia - Tel. 0481 383111 - P.IVA 00122500317  
IBAN IT16 E053 9012 4000 0003 6058 736 - SWIFT: BPPRIT2P  
scrivi alla casella di posta elettronica certificata: comune.gorizia@cert.gorizia.it

Accessibilità - Privacy - Note Legali

Webcam Gorizia  
Passei HD  
Gorizia su Twitter  
Gorizia su Facebook

Littico (Rete) 11:28 13/04/2016



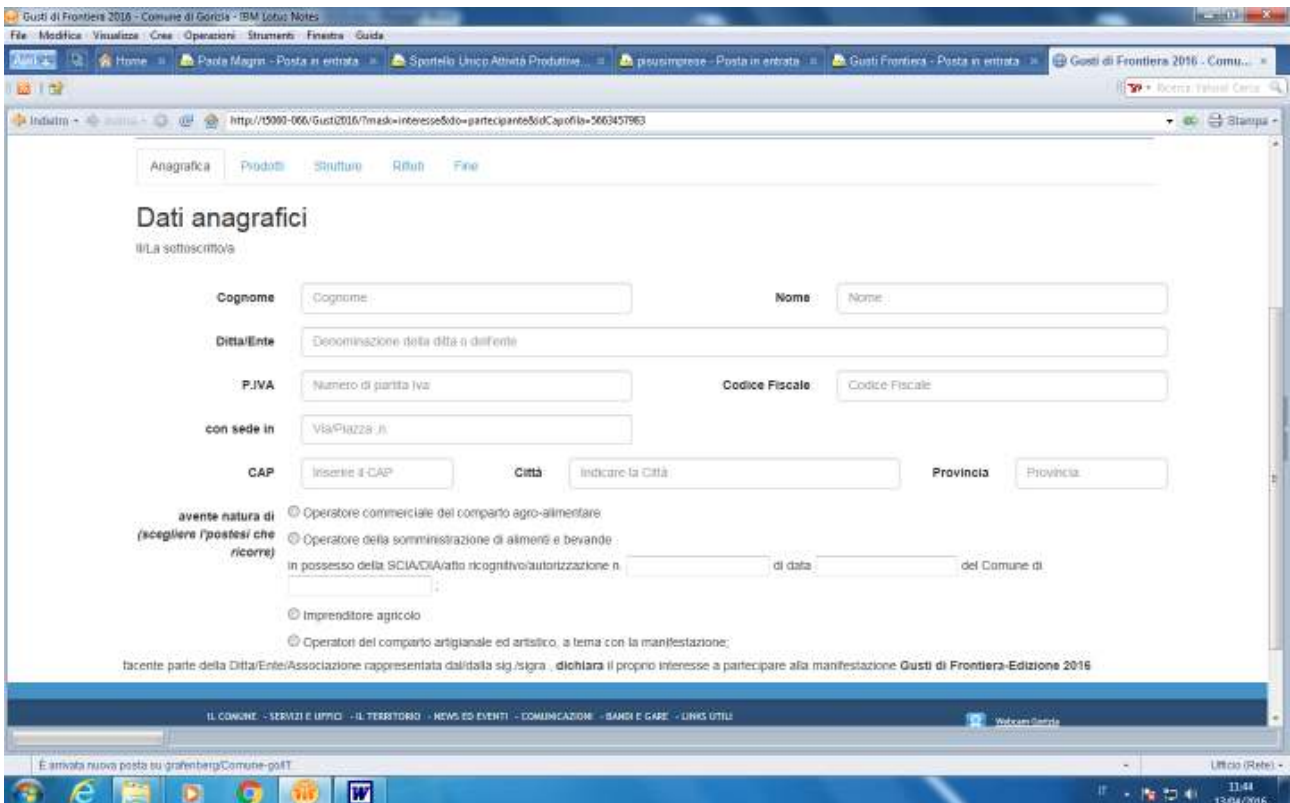
# COMUNE DI GORIZIA

Piazza del Municipio, 1 – 34170 Gorizia  
Tel. 0481 / 383111 – Fax 0481 / 536184  
Cod. Fisc. / Part. I.V.A.: 00122500317

**Una volta confermato l'inserimento dei dati, è necessario compilare le schede dei singoli soggetti partecipanti, che, analogamente alla scheda principale, sono suddivise in 5 moduli:**



**anagrafica:**



# COMUNE DI GORIZIA

Piazza del Municipio, 1 – 34170 Gorizia  
Tel. 0481 / 383111 – Fax 0481 / 536184  
Cod. Fisc. / Part. I.V.A.: 00122500317

## prodotti:

La sottoscritto/a dichiara, a tale proposito, di essere interessato a partecipare con i seguenti prodotti:

Prodotto enogastronomico tipico	descrizione
Prodotto artigianale tipico	descrizione
altro:	descrizione
area geografica di provenienza del prodotto	descrizione
Solo vendita	<input type="radio"/> SI <input type="radio"/> NO
Solo somministrazione di bevande	<input type="radio"/> SI <input type="radio"/> NO
Solo somministrazione bevande e alimenti	<input type="radio"/> SI <input type="radio"/> NO
Vendita di prodotti alimentari e somministrazione bevande ed alimenti (senza cucina)	<input type="radio"/> SI <input type="radio"/> NO
Vendita di prodotti alimentari e somministrazione bevande ed alimenti (con cucina)	<input type="radio"/> SI <input type="radio"/> NO

IL COMUNE - SERVIZI E UFFICI - IL TERRITORIO - NEWS ED EVENTI - COMUNICAZIONI - BANDI E GARE - LINKS UTILI

Comune di Gorizia - Piazza Municipio, 1 - 34170 Gorizia - Tel. 0481 383111 - P.IVA 00122500317  
IBAN IT16 0303 9012 4000 0303 0098 736 - SWIFT: BPPRIT2P  
iscritta alla casella di posta elettronica certificata: comune.gorizia@cert.gorizia.it

Webcam Gorizia  
Email 803  
Gorizia su Twitter  
Gorizia su Facebook

## strutture:

Dichiara inoltre:

di necessitare della seguente superficie di suolo pubblico, per la collocazione delle proprie strutture:

Numero strutture rettangolari	numero	Larghezza: ↔	metri	Profondità ↓	metri
Numero strutture quadrate	numero	Lato quadrato:	metri		
Numero strutture esagonali/Ottagonali	numero	Diametro:	metri		
Numero tavoli	Indicare quanti tavoli	Numero panche	Indicare quante panche		
Indicare la larghezza dello spazio per le panche e tavoli ↔	metri	Indicare la profondità dello spazio per le panche e tavoli ↓	metri		
di aver bisogno di posizionare all'interno dell'area in concessione il seguente numero di camion-frigo	numero	Indicare lunghezza del camion ↔	metri		

IL COMUNE - SERVIZI E UFFICI - IL TERRITORIO - NEWS ED EVENTI - COMUNICAZIONI - BANDI E GARE - LINKS UTILI

Comune di Gorizia - Piazza Municipio, 1 - 34170 Gorizia - Tel. 0481 383111 - P.IVA 00122500317  
IBAN IT16 0303 9012 4000 0303 0098 736 - SWIFT: BPPRIT2P  
iscritta alla casella di posta elettronica certificata: comune.gorizia@cert.gorizia.it

Webcam Gorizia  
Email 803  
Gorizia su Twitter  
Gorizia su Facebook

# COMUNE DI GORIZIA

Piazza del Municipio, 1 – 34170 Gorizia  
Tel. 0481 / 383111 – Fax 0481 / 536184  
Cod. Fisc. / Part. I.V.A.: 00122500317

## refiuti:

The screenshot shows a web browser window displaying the 'Manifestazione d'interesse - inserimento soggetto partecipante' form. The 'Rifiuti' tab is selected. The section 'Tipologia di rifiuti prodotti' contains a table with the following items:

di produrre la seguente tipologia di rifiuto (barrare la casella corrispondente):				
<input type="checkbox"/> Siccio residuo	<input type="checkbox"/> Cartone	<input type="checkbox"/> Plastica	<input type="checkbox"/> Organico	<input type="checkbox"/> Olio vegetale esausto

At the bottom of the page, contact information for the Comune di Gorizia is provided, including the address, phone number, fax, and website. Social media links for YouTube, RSS, and Facebook are also present.

## fine:

The screenshot shows the 'Dichiarazioni finali' section of the form. It contains three paragraphs of text:

Dichiaro di aver letto e compreso e di accettare con la sottoscrizione della presente Manifestazione di interesse tutte le prescrizioni, i vincoli, le disposizioni, gli obblighi e i divieti posti dal Comune per la partecipazione all'evento e si obbliga a rispettarli e a farli rispettare integralmente e compiutamente in caso di accoglimento della presente istanza:

Dichiaro di impegnarsi, in caso di accoglimento della presente istanza, ad osservare e a far osservare tutte le disposizioni e prescrizioni impartite dal Comune in relazione a: protezione della pavimentazione, montaggio, ed allestimento degli stand, impianti elettrici, acqua potabile, pulizie, protezione incendi con particolare riferimento alle cucine installate all'aperto, igiene degli alimenti.

Dichiaro di avvalermi e di farsi avvalere, in caso di accoglimento della presente istanza, obbligatoriamente delle Dote individuali dal Comune per la tombatura ed il consumo dell'energia elettrica e dell'acqua potabile, con produzione della relativa certificazione a norma di legge, ad eccezione degli operatori già presenti in loco che possano valersi di utenze già attive e che certifichino i relativi attacchi in base alle norme di settore.

Allega alla presente istanza



# COMUNE DI GORIZIA

Piazza del Municipio, 1 – 34170 Gorizia  
Tel. 0481 / 383111 – Fax 0481 / 536184  
Cod. Fisc. / Part. I.V.A.: 00122500317

Allega alla presente istanza:

- Copia del documento d'identità in corso di validità
- Copia del permesso di soggiorno in corso di validità (solo per i cittadini extra comunitari)
- Documentazione descrittiva e fotografica
- Planimetria quotata dell'area presunta di occupazione, con indicazione del posizionamento di tutte le strutture (stand, tavoli, panche, camion- frigo, etc).

Le comunicazioni inerenti la presente istanza dovranno essere inviate a:

al seguente indirizzo:

Per eventuali informazioni urgenti si fornisce il seguente recapito telefonico:

ed indirizzo di posta elettronica:

**Conferma inserimento singolo**

IL COMUNE - SERVIZI E UFFICIO - IL TERRITORIO - NEWS ED EVENTI - COMUNICAZIONE - BANDI E GARE - LINKS UTILI

Comune di Gorizia - Piazza Municipio, 1 - 34170 Gorizia - Tel. 0481 383111 - P.IVA 00122500317  
IBAN IT 15 0353 0102 4000 0003 6598 736 - SWIFT: BPPRIT2P  
scrivi alla casella di posta elettronica certificata: [comune.gorizia@certgov.fvg.it](mailto:comune.gorizia@certgov.fvg.it)

Accessibilità - Privacy - Note Legali

11:49  
13/04/2016

2. alla fine della compilazione, prima di procedere con l'inserimento dei dati relativi al successivo partecipante, ricordarsi di cliccare sempre su **CONFERMA INSERIMENTO SINGOLO**
3. terminata la compilazione a video, se i singoli soggetti non hanno la possibilità di apporre la firma digitale, l'istanza va stampata e sottoscritta: la prima parte va firmata dal titolare del soggetto multiplo, le schede dei soggetti partecipanti vanno firmate dai singoli partecipanti (ognuno sottoscriverà la propria scheda);
4. **all'istanza vanno allegati i singoli documenti d'identità in corso di validità** e la documentazione ritenuta necessaria per l'esame, da parte del Comune, della proposta avanzata;
5. l'istanza firmata e completa degli allegati va scansionata ed inviata all'indirizzo pec del Comune, [comune.gorizia@certgov.fvg.it](mailto:comune.gorizia@certgov.fvg.it),
6. in caso di difficoltà nella compilazione, scrivere una email all'indirizzo [gusti.frontiera2017@comune.gorizia.it](mailto:gusti.frontiera2017@comune.gorizia.it).
7. **si ricorda che:**

**la manifestazione d'interesse deve essere inviata esclusivamente in formato digitale;**

**la data di scadenza per la presentazione delle manifestazioni d'interesse è lunedì 22 maggio 2017;**

**ogni scheda deve essere sottoscritta dal soggetto i cui dati risultano dal modulo Anagrafica;**

**le schede relative ai singoli soggetti partecipanti devono essere presentate CONTESTUALMENTE alla scheda principale e, comunque, entro la data di scadenza di cui sopra.**